# Tilleggsinformasjon som gjelder minoritetsspråklige elever i grunnskolen:

## Personalia

* Elevens navn, alder og kjønn:
* Hjemland:
* Når flyttet familien til Norge?      Hvem består familien av?
* Årsak til flyttingen:

## Helse

* Kan barnet ha opplevd traumatiske hendelser som han/hun fortsatt sliter med?
* Sover barnet godt?
* Kostvaner:
* Er han/hun fysisk aktiv?       Deltar i aktiviteter med andre barn?
* Er elevens syn, hørsel og andre helsevurderinger foretatt?       Av hvem, og når? (ved mistanke om lese- og skrivevansker bør synstest tas hos optiker eller øyelege):
* Er hjemmet i kontakt med andre etater?
* Navn på elevens fastlege:

Språkbakgrunn(viktig om vansken er av språklig art)

* Elevens morsmål:
* Er talespråk og skriftspråk tilnærmelig like?
* Offentlig språk i hjemlandet:
* Skriftspråkets bokstaver/tegn (latinske bokstaver?)
* Andre språk eleven mestrer:
* Hvilket språk benyttes som hjemmespråk?       Mellom søsken og mellom foresatte og barn?       Hvilket språk benyttes i andre sosiale arena?
* Barnets språkutvikling ifht alder? Andre søsken?

## Tidligere skolegang

* Skolegang i hjemlandet (antall år, omfang, innhold og fag):
* Alder ved skolestart:
* Foreligger det noe vitnesbyrd/vurdering fra tidligere skolegang?
* Eventuelt tidligere skolegang i Norge (navn på skole, klasse og lærer):

## Informasjon om hjemmet

* Foresattes navn, arbeidsplass, adresse og telefonnummer):
* Fars yrke i hjemlandet og i Norge:
* Mors yrke i hjemlandet og i Norge:
* Søsken, navn og alder:
* Har foresatte deltatt på norskopplæring?
* Har foresatte mulighet til å gi eleven leksehjelp?
* Hvordan er dialogen mellom skole og hjem?
* Hvordan er foresatte involvert i barnets skolehverdag? Aktive medspillere?

## Morsmål

* Hvordan beskriver foresatte og eleven selv, elevens kunnskaper på morsmål?
* Har elevens tospråklige assistent gitt en vurdering?
* Hvordan beskriver foresatte elevens vansker?

## Utprøvde tiltak

* Hva sier skolens kartlegging om elevens nivå både faglig og sosialt?
* Hva er elevens styrkesider og interesser både faglig og sosialt?
* Motivasjonsfaktorer?
* Hvordan er undervisningen lagt opp for eleven i dag?
* Hvordan har skolen vurdert elevens behov for tospråklig opplæring jamfør Opplæringslovens § 2-8?
* Antall timer per uke det er tospråklig undervisning og hvordan er metode og organisering av dette:
* Evalueringer av utprøvde tiltak:

## Annet

* Er det kulturelle og /eller religiøse hensyn som må vurderes i forhold til aktiviteter knyttet til skole og fritid, som for eksempel svømming, kirkebesøk, mat med mer?:
* Vil det være behov for tolk i samtale med PPT?